

FORMULAIRE D'INSCRIPTION AUX RÉGATES FVLJ 2011
FVLJ-REGATTEN-ANMELDEFORMULAR 2011

A photocopier ou à télécharger sur / Photokopieren oder herunterzuladen ab: <http://www.fvlj.ch/f/lourd/reglement-et-jauge.php>

Régate / Regatta: Ancre Noire	N° de panneau de course FVLJ / FVLJ-Startnummer:
Club organisateur / Veranstalter: La Matelote Yverdon	Classe FVLJ / FVLJ-Klasse:
Date / Datum: 3 septembre 2011	N° du certificat de jauge / Vermessungszertifikatsnummer:
Nom et prénom du propriétaire / Name und Vorname des Bootsbesitzers:	Club / Klub:
Rue / Strasse:	N° de licence Swiss Sailing / Swiss Sailing-Lizenznummer:
NPA, localité / PLZ, Ort:	Téléphone fixe / Fixtelefon:
Type de bateau / Bootstyp:	Téléphone portable / Handy:
Nom du bateau / Bootsname:	N° de voile / Segelnummer:

J'accepte de me conformer aux règles de course à la voile (RCV) de l'ISAF en vigueur, aux prescriptions de l'autorité nationale de voile (Swiss Sailing), aux instructions publiées dans le Journal Régate 2011, en cas de participation à l'un des championnats FVLJ, ainsi qu'aux instructions de course et à l'avis remis par le club organisateur.

La responsabilité du propriétaire, dans les cas sortant des limites des règles de course, est engagée selon les lois civiles en vigueur. La décision d'un bateau et de son équipage de participer à une course ou de rester en course relève de sa seule responsabilité. L'autorité organisatrice n'acceptera aucune responsabilité, en cas de dommage matériel, de blessure ou de décès, dans le cadre de la régata, aussi bien avant, pendant, qu'après la régata.

Ich verpflichte mich, die gültigen Wettfahrtregeln der ISAF, die Reglemente der Swiss Sailing, bei einer Teilnahme an der FVLJ-Meisterschaft die in der Revue Régate 2011 veröffentlichten Anweisungen, sowie die Regattaanschreibung und die vom veranstaltenden Club herausgegebenen Segelanweisungen zu befolgen.

Es liegt in der alleinigen Verantwortung jedes Teilnehmers zu entscheiden, ob er startet, eine Wettfahrt fortsetzt und beendet oder gegebenenfalls aufgibt. Durch die Anmeldung und Teilnahme verzichtet jeder Teilnehmer auf die Geltendmachung von Haftpflichtansprüchen jeder Art gegenüber dem veranstaltenden Club und den für die Durchführung verantwortlichen Personen.

Nom et prénom / Name, Vorname:	N° de licence Swiss Sailing / Swiss Sailing-Lizenznummer:	Club / Klub:
Equipier(ère) / Crew 1		
Equipier(ère) / Crew 2		
Equipier(ère) / Crew 3		
Equipier(ère) / Crew 4		
Equipier(ère) / Crew 5		
Equipier(ère) / Crew 6		
Date / Datum: Signature / Unterschrift:	Contrôle club organisateur / Kontrolle Veranstalter:	